

Jornades TRI-CLIL

Abril 2009

STUDENTS' ESSAYS FROM A GENRE-BASED PERSPECTIVE

Applying genre theory to the analysis of students' written product in first-year Humanities essays in L2.

By Àngels Oliva Girbau
angels.oliva@upf.edu

<http://angelswritesaboutwriting.blogspot.com/>

OBJECTIU DE RECERCA

Repensar l'ensenyament i avaluació de l'escriptura acadèmica en llengua estrangera com l'ensenyament de característiques discursives.

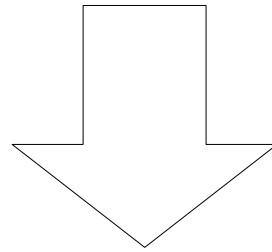
HIPÒTESI

Malgrat els problemes dels alumnes amb la L2, un punt de vista genèric permet una revisió més flexible de la seva implementació de les característiques definitòries del gènere de l'assaig.

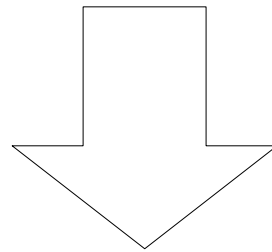
PROBLEMES

- Als contextes acadèmics, l'expertesa en els gèneres propis és ensems l'instrument i l'objectiu de l'aprenentatge.
- La producció i comprensió dels gèneres acadèmics determina si poden o no pertànyer a la comunitat d'experts.
- Als estudiants de primer els manquen coneixements de la L2, de les convencions culturals pròpies de diferents cultures, i dels procediments i conceptes propis del seu camp d'estudis.

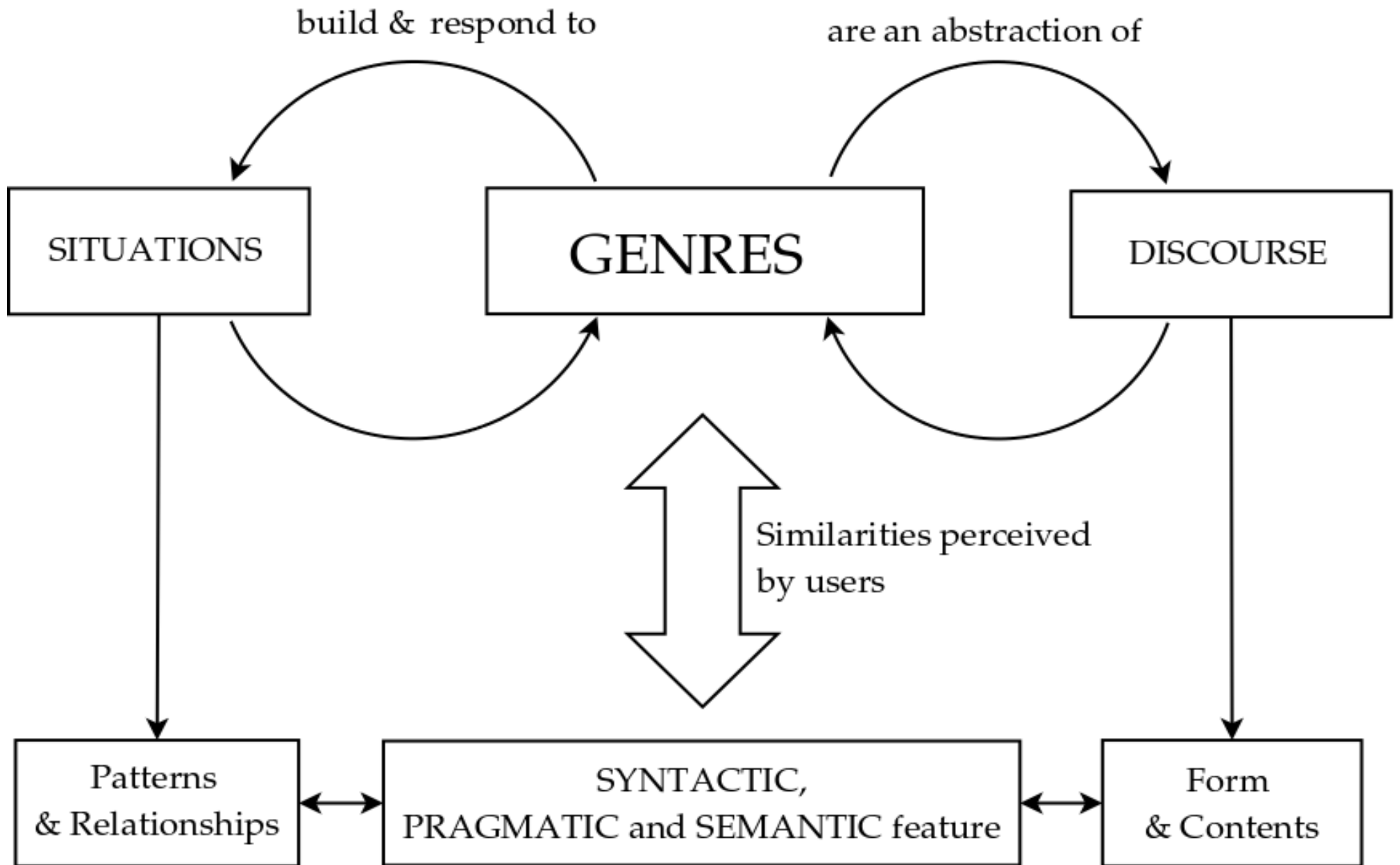
LA NOSTRA PROPOSTA

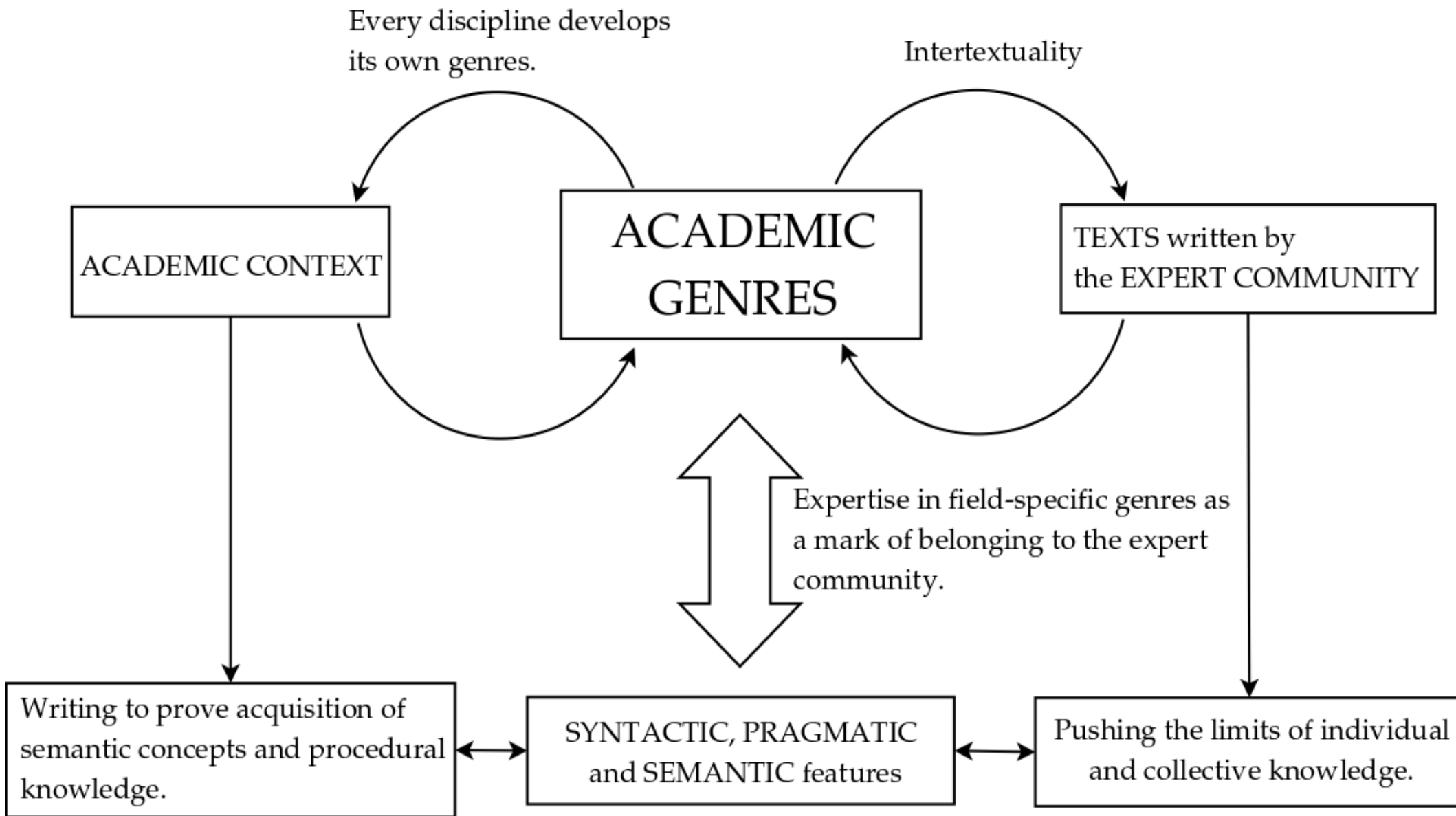


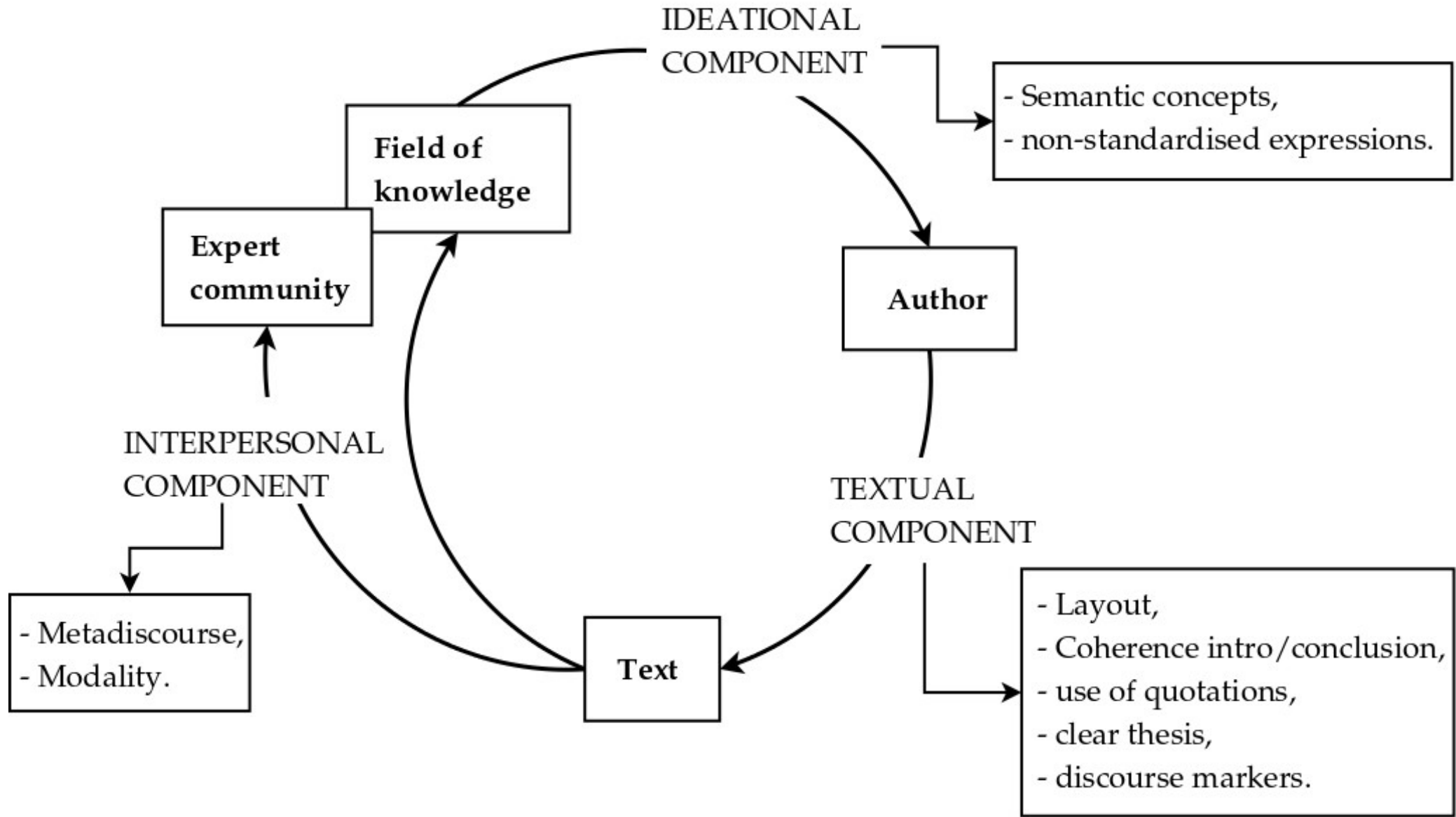
Conceptualitzar el discurs acadèmic com una sèrie de subgèneres desenvolupats per la comunitat d'usuaris experts.



Permetre als instructors universitaris de concentrar-se en les característiques que defineixen els gèneres com a meta a curt termini pels alumnes de primer.







EL COMPONENT INTERPERSONAL

“It's clear that this couple don't have a good relationship but maybe the clue of all this story is that she is in love with the blind man or maybe she admires a lot his character and can't value her own husband. That's why she conserves a poem she wrote when the blind man touches her face in a way she never could forget.”

EL COMPONENT TEXTUAL

“In this story, the contrast between characters is one of the tools that Raymond Carver uses in order to transmit the main message of his narration. The author uses one only narrator who explains and develops all the story from an internal point of view, many times using the first person narrator and, in some cases, through a third person narrator (specially for building the descriptions) and with free direct speech (when the characters talk between them).”

EL COMPONENT IDEACIONAL

“At the beginning of the story the **writer** and his wife are waiting for Robert's arrival, a blind man who is a friend of the **narrator's** wife. For that motive, the **writer** explains to the reader the origins of each one of the characters and the bases of their relationships. With it, the reader discovers what is hinted under each character and that the authentically “blind man” is the **writer**.”

Els resultats del nostre estudi...

Entendre els gèneres com a constructors de significat permet recolzar els alumnes en la seva integració a la comunitat científica, tot unint els problemes formals i de contingut, concentrant-se en el producte escrit en relació amb els altres elements discursius que el defineixen.

El gènere de l'assaig literari es defineix per la interacció dels components ideacional, textual i interpersonal, que contribueixen conjuntament a la construcció del missatge.

Buscant aquestes relacions al producte escrit dels estudiants, els professors poden tractar els seus problemes des d'una perspectiva semiòtica, no només concentrant-se en els aspectes formals.

Els resultats del nostre estudi...

Entendre els gèneres com a constructors de significat permet recolzar els alumnes en la seva integració a la comunitat científica, tot unint els problemes formals i de contingut, concentrant-se en el producte escrit en relació amb els altres elements discursius que el defineixen.

El gènere de l'assaig literari es defineix per la interacció dels components ideacional, textual i interpersonal, que contribueixen conjuntament a la construcció del missatge.

Buscant aquestes relacions al producte escrit dels estudiants, els professors poden tractar els seus problemes des d'una perspectiva semiòtica, no només concentrant-se en els aspectes formals.

Els resultats del nostre estudi...

Entendre els gèneres com a constructors de significat permet recolzar els alumnes en la seva integració a la comunitat científica, tot unint els problemes formals i de contingut, concentrant-se en el producte escrit en relació amb els altres elements discursius que el defineixen.

El gènere de l'assaig literari es defineix per la interacció dels components ideacional, textual i interpersonal, que contribueixen conjuntament a la construcció del missatge.

Buscant aquestes relacions al producte escrit dels estudiants, els professors poden tractar els seus problemes des d'una perspectiva semiòtica, no només concentrant-se en els aspectes formals.